

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 26 april 1994 door de Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "genomen in toepassing van artikel 20bis van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de commissies van openbare onderstand", heeft op 14 juni 1994 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement, le 26 avril 1994, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "pris en application de l'article 20bis de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les Commissions d'assistance publique", a donné le 14 juin 1994 l'avis suivant :

STREKKING VAN HET ONTWERP.

Luidens artikel 20bis, dat door de wet van 7 juni 1974 werd ingevoegd in de wet van 9 juli 1971 houdende wijziging van de wet van 2 april 1965 tot wijziging van de wet van 27 november 1891 op de openbare onderstand, vallen de niet-erkende instellingen voor gehandicapten en de niet-erkende rustoorden voor bejaarden, "tot een door de Koning vastgestelde datum", onder de toepassing van de artikelen 2 en 6 van de voornoemde wet van 2 april 1965.

Het voor advies voorgelegde ontwerp-besluit strekt ertoe, op grond van de hiervoren aangehaalde bepaling, de datum vast te stellen waarop de in artikel 20bis bedoelde regeling ophoudt van toepassing te zijn.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

In tegenstelling tot wat het uitgangspunt blijkt geweest te zijn van de stellers van het ontwerp, werd het voornoemde artikel 20bis door de wet van 7 juni 1974 niet ingevoegd in de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, doch in de wet van 9 juli 1971 houdende wijziging van de wet van 2 april 1965 tot wijziging van de wet van 27 november 1891 op de openbare onderstand.

De in het ontwerp opgenomen verwijzingen naar de wet van 2 april 1965 dienen bijgevolg telkens te worden

.../...

vervangen door een verwijzing naar de voornoemde wet van 9 juli 1971.

Mede rekening houdend met die opmerking wordt voorgesteld het opschrift van het ontwerp als volgt te redigeren :

"Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum bedoeld in artikel 20bis van de wet van 9 juli 1971 houdende wijziging van de wet van 2 april 1965 tot wijziging van de wet van 27 november 1891 op de openbare onderstand".

*

Het eerste lid van de aanhef moet als volgt worden geredigeerd :

"Gelet op de wet van 9 juli 1971 houdende wijziging van de wet van 2 april 1965 tot wijziging van de wet van 27 november 1891 op de openbare onderstand, inzonderheid op artikel 20bis, ingevoegd bij de wet van 7 juni 1974;".

*

Artikel 1 van het ontwerp dient in dezelfde zin te worden aangepast.

PORTEE DU PROJET.

Selon l'article 20bis inséré par la loi du 7 juin 1974 dans la loi du 9 juillet 1971 portant modification de la loi du 2 avril 1965 modifiant la loi du 27 novembre 1891 sur l'assistance publique, les établissements non agréés pour handicapés et les maisons de repos non agréées pour personnes âgées tombent, "jusqu'à une date fixée par le Roi", sous l'application des articles 2 et 6 de la loi précitée du 2 avril 1965.

Le projet d'arrêté soumis pour avis a pour objet de fixer, sur la base de la disposition susindiquée, la date à laquelle la règle visée à l'article 20bis cesse d'être applicable.

EXAMEN DU TEXTE.

Contrairement à ce qui paraît avoir été le point de départ des auteurs du projet, l'article 20bis précité n'a pas été inséré par la loi du 7 juin 1974 dans la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale, mais dans la loi du 9 juillet 1971 portant modification de la loi du 2 avril 1965 modifiant la loi du 27 novembre 1891 sur l'assistance publique.

Par conséquent, les références que le projet fait à la loi du 2 avril 1965 doivent être remplacées chaque fois par une référence à la loi précitée du 9 juillet 1971.

.../...

Eu égard notamment à cette observation, il est suggéré de rédiger l'intitulé du projet comme suit :

"Arrêté royal fixant la date visée à l'article 20bis de la loi du 9 juillet 1971 portant modification de la loi du 2 avril 1965 modifiant la loi du 27 novembre 1891 sur l'assistance publique".

*

Il faudrait rédiger le premier alinéa du préambule comme suit :

"Vu la loi du 9 juillet 1971 portant modification de la loi du 2 avril 1965 modifiant la loi du 27 novembre 1891 sur l'assistance publique, notamment l'article 20bis, inséré par la loi du 7 juin 1974;".

*

L'article 1er du projet devrait être remanié dans le même sens.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : W. DEROOVER,
Messieurs :

kamervoorzitter,
président de chambre,

D. ALBRECHT,
P. LEMMENS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

de Heer :
Monsieur : A. ALEN,
Mevrouw : Y. MERCHIEERS,
Madame :

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : F. LIEVENS,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. ALBRECHT.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS.

W. DEROOVER.